

Fall Choral Concert

University Singers, Chorale, Men's Chorus and Choir of the West

Tuesday, October 16, 2018 and Wednesday, October 17, 2018, at 8pm
Lagerquist Concert Hall, Mary Baker Russell Music Center

Pacific Lutheran University
School of Arts and Communication and the Department of Music present

Fall Choral Concert

University Singers and Choir of the West
Richard Nance, *conductor*

University Chorale
Brian Galante, *conductor*

University Men's Chorus
Barry Johnson, *conductor*

Tuesday, October 16, 2018 and Wednesday, October 17, 2018, at 8pm
Lagerquist Concert Hall, Mary Baker Russell Music Center

Welcome to Lagerquist Concert Hall. Please disable the audible signal on all watches, pagers and cellular phones for the duration of the performance. Use of cameras, recording equipment and all digital devices is not permitted in the concert hall.

Program

University Singers

Psalm 100 **René Clausen (b. 1953)**
Julie Landes and Stephanie Pfundt, *piano*

Fragments from the Mass.....**Emma Lou Diemer (b. 1927)**
Julie Landes, *student conductor*

1. **Kyrie**
2. **Gloria**
3. **Credo**
4. **Sanctus**
5. **Agnus Dei**

“Dirait-on” from *Les chansons de roses* **Morten Lauridsen (b. 1943)**
Julie Landes, *student conductor* • Stephanie Pfundt, *piano*

Abandon entouré d'abandon,
Tendresse touchant aux tendresses...
C'est ton intérieur qui sans cesse
se caresse, dirait-on;

*Abandon surrounding abandon,
tenderness touching tenderness...
Your oneness endlessly
caresses itself, so they say;*

se caresse en soi-même,
par son proper reflet éclairé.
Ainsi tu inventes le theme
du Narcisse exaucé.

*self-caressing
through its own clear reflection.
Thus you invent the theme
of Narcissus fulfilled.*

Osanna **Henrik Colding-Jørgensen (b. 1944)**

Osanna in excelsis.
Laudate Dominum.
Laudate eum.
Laudate, laudamus te,
benedicimus te, adoramus te,
glorificamus te,
osanna in excelsis!

*Hosanna in the highest.
We praise the Lord.
We praise Him.
We praise Him,
We bless Him, we adore Him,
We glorify Him,
Hosanna in the highest!*

University Chorale

Stabat Mater in G Minor, op. 138 Josef Gabriel Rheinberger (1839 – 1901)

Paul Tegels, organ

1. **Stabat Mater dolorosa**
2. **Qui est homo**
3. **Eja mater fons amoris**
4. **Virgo virginum praeclara**

Stabat mater dolorosa
Juxta crucem lacrimosa
Dum pendebat Filius.
Cujus animam gementem,
Contristatam et dolentem,
Pertransivit gladius.

*There stood the Mother grieving,
Beside the cross weeping,
While on it hung her Son.
Whose saddened soul,
Sighing and suffering,
A sword pierced through.*

O quam tristis et afflicta
Fuit illa benedicta
Mater unigeniti!
Quae moerebat et dolebat,
Pia Mater, dum videbat
Nati poenas incliti.

*O how sad and how afflicted
Was that blessed Mother
Of the Only-Begotten!
Loving Mother, who was grieving
And suffering, while she beheld
The torments of her glorious Son.*

Quis est homo qui non fleret,
Matrem Christi si videret
In tanto supplicio?
Quis no posset contristari,
Christi Matrem contemplari
Dolentem cum Filio?

*Who is the man who would not weep
If he should see the Mother of Christ
In such great distress?
Who could not be saddened
If he should behold the Mother of Christ
Suffering with her only Son?*

Pro peccatis suae gentis
Vidit Jesum in tormentis,
Et flagellis subditum.
Vidit suum dulcem natum
Morientem desolatum,
Dum emisit spiritum.

*For the sins of his people,
She saw Jesus in torment
And subjected to stripes.
She saw her own sweet Son,
Whose dying caused his desolation,
While he yielded up his Spirit.*

Eja Mater, fons amoris,
Me sentire vim doloris
Fac, ut tecum lugeam.
Fac, ut ardeat cor meum
In amando Christum Deum,
Ut sibi complaceam.

*Oh Mother, fount of love,
Make me feel the force of your grief,
So that I may mourn with you,
Grant that my heart may burn
In loving Christ my God,
So that I may be pleasing to him.*

Sancta Mater, istud agas,
Crucifixi fige plagas
Cordi meo valide.
Tui nati vulnerati,
Tam dignati pro me pati,
Poenas mecum divide.

*Holy Mother, may you do this:
Fix the stripes of the Crucified
Deeply into my heart.
Share with me the pains
Of your wounded Son
Who deigned to suffer so much for me.*

Fac me tecum pie flere,
Crucifixo condolere,
Donec ego vixero.

*Make me lovingly weep with you,
To suffer with the Crucified
So long as I shall live.*

Juxta crucem tecum stare,
Et me tibi sociare
In plancu desidero.

*To stand with you beside the cross,
And to join with you in deep lament:
This I long for and desire.*

Virgo virginum praeclara,
Mihi jam non sis amara,
Fac me tecum plangere.
Fac, ut portem Christi mortem,
Passionis fac consortem,
Et plagas recolare.

*O Virgin all virgins excelling,
Be not inclement with me now;
Cause me to mourn with you.
Grant that I may bear the death of Christ;
Make me a sharer in His Passion
And ever mindful of his wounds.*

Fac me plagis vulnerary,
Fac me cruce inebriari,
Et cruore Filii.
Inflamatus et accensus
Per te, Virgo, sim defensus
In die judicii.

*Let me be wounded by His wounds,
Cause me to be inebriated by the Cross
And the Blood of your Son.
Let me burn in flames enkindled,
May I, through thee, O Virgin,
Be defended on Judgement Day.*

Fac me cruce custodiri,
Morte Christi pramuniri,
Confoveri gratia.
Quando corpus morietur,
Fac, ut animae donetur
Paradisi Gloria.

*Cause me to hold the cross,
The death of Christ blesses me,
His wounds grace me.
When my body perishes,
Grant that my soul be given
The glory of Paradise.*

Wade in the Water **Traditional Spiritual, arr. Stacey V. Gibbs (b. 1962)**

Intermission

University Men's Chorus

Brothers, Sing On.....**Edvard Grieg (1843 – 1907)/arr. Howard D. McKinney**

Tell My Father..... **Frank Wildhorn (b. 1959)/arr. Andrea Ramsey**

Logan Kropp, *student conductor*
Rachel King, *piano* • Erika Query, *violin*

Fergus an' Molly **Vijay Singh (b. 1966)**

Rachel King, *piano* • Luke Hartley, *recorder*

Choir of the West

A Mighty Fortress Is Our God..... **Martin Luther (1483 – 1546)/arr. W.B. Olds**

Evening to Morning

1. Abendlied, op. 69, no. 3..... **Josef Gabriel Rheinberger (1839 – 1901)**

Bleib bei uns,
denn es will Abend warden,
und der Tag hat sich geneiget.

*Stay with us,
for quickly falls the evening,
and the day is past and over.*

2. **Māte Saule** **Pēteris Vasks (b. 1946)**

Rūgst rī kā maizes abrā.
Pret clonu mates soli klaudz.
Un klaipi, klavu lapām klāti,
Uz lizes krāsnij mute brauc.

*Morning is rising like kneaded bread dough.
Mother's footsteps clatter on the clay floor.
And loaves, covered with maple leaves,
travel on the peel into the mouth of the oven.*

Vēl jēri guļ ar zvaigznēm acīs,
vēl dēlu sapņos arkli guļ,
bet Māte Saule baltu sviestu,
kā mūžību uz sliekšņa juļ.

*Lambs still sleep with stars in their eyes,
ploughs still lie idle in men's dreams,
but Mother Sun churns white butter –
like eternity – on the threshold.*

Laiks riteja pa saltu rasu;
tris gadsimtus vai stundas trīs.
Kad modāties,
jau saule gāja
pa ošu gatvi debesīs.

*Time rolled by through cold dew –
three centuries or hours three.
When we awoke
the sun was already stepping
up through the ash trees into the sky.*

Missa Brevis.....**Leonard Bernstein (1918 – 1990)**

In celebration of the 100th Anniversary of this iconic American composer and conductor.

Ethan Widerspan, *countertenor* • Josh Hansel and Eric Zabala, *percussion*

1. **Kyrie**
2. **Gloria**
3. **Sanctus**
- 3a. **Benedictus**
4. **Agnus Dei**
- 4a. **Dona nobis pacem**

Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.

*Lord, have mercy.
Christ, have mercy.
Lord, have mercy.*

Gloria in excelsis Deo,
Et in terra pax
hominibus bonae voluntatis.
Laudamus te. Benedicimus te.
Adoramus te. Glorificamus te.
Gratias agimus tibi
propter magnam gloriam tuam.
Domine Deus, Rex coelestis,
Deus Pater omnipotens.
Qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.
Qui tollis peccata mundi,
suscipe deprecationem nostrum.
Qui sedes ad dexteram Patris,
miserere nobis.
Quoniam tu solus sanctus.
Tu solus Dominus.
Tu solus Altissimus, Jesu Christe.
Cum Sancto Spiritu
in gloria Dei Patris. Amen

*Glory to God in the highest,
And on earth peace
to all those of good will.
We praise thee. We bless thee.
We worship thee. We glorify thee.
We give thanks to thee
according to thy great glory.
Lord God, Heavenly King,
God the Father almighty.
Thou who takest away the sins of the world,
have mercy upon us.
Thou who takest away the sins of the world,
receive our prayer.
Thou who sittest at the right hand of the Father,
have mercy upon us.
For Thou alone art holy.
Thou alone art the Lord.
Thou alone art the most high, Jesus Christ.
With the Holy Spirit
in the glory of God the Father. Amen.*

Sanctus, Sanctus, Sanctus,
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra gloriae tuae.
Hosanna in excelsis.

*Holy, Holy, Holy,
Lord God of Hosts.
Heaven and earth are full of thy glory.
Hosanna in the highest.*

Benedictus qui venit
in nomine Domini.
Hosanna in excelsis.

*Blessed is He who comes
in the name of the Lord.
Hosanna in the highest.*

Agnus Dei,
qui tollis peccata mundi:
miserere nobis.

*Lamb of God,
who takest away the sins of the world,
have mercy upon us.*

Agnus Dei,
qui tollis peccata mundi:
miserere nobis.

*Lamb of God,
who takest away the sins of the world,
have mercy upon us.*

Agnus Dei,
qui tollis peccata mundi:
dona nobis pacem.

*Lamb of God,
who takest away the sins of the world,
have mercy upon us.*

Combined Choirs and PLU Choral Alumni

Beautiful Savior..... Silesian Folk Hymn/arr. F. Melius Christansen (1871 – 1955)

Personnel

University Singers

Richard Nance, *conductor* • Julie Landes, *student conductor*

Soprano 1

Rosemary Bennett
Daylyn Carrigan
Jessica Furnstahl
Abigail Kunkel
Emily Miller
Marissa Moultrie
Timari Moxcey
Stephanie Pfundt
Kristin Sorensen
Jessica Swanson
Savannah Truluck

Soprano 2

Natalee Aalgaard
Molly Costello
Kristen Joy Edwards
Jacqueline Jackson
Whi Jung
Drew Hoyt
Julie Landes
Erica Lee
Jamie Rose McNeil
Sarah Nelson
Helen Plotkin
Caitlin Sarwono
Hailey Wharton

Alto 1

Amanda Ades
Yuliya Borenko
Kelli Bower
Sadie Brownlee
Dominique Hart
Teresa Keck
Kate Lychik
Krista Osborne
Kaitlin Reagin
Rhyonna Rosales
Erin Smith
Lily Weeks

Alto 2

Tiana Berg
Maddi Dever
Skye Gibbs
Emily Groseclose
Colby Handley
Celeste Jessop
Sahara Jones
Janelle Purser
Erica Query
Kylie Steves
Nicole Van Guilder

University Chorale

Brian Galante, *conductor*

Soprano

Sarah Fox
Caroline Goodwin
Claire Hartwig Alberg
Jessica Henry
Sabrina Husseini
Meghan Johnson
Alivia Jones
Rachel King
Erin Kealy
Madeline Murphy
Morgan Roberts
Whitney Van Vleet

Alto

Emma Christensen
Ella Ekstedt
Holly Evans
Madi Foster
Olivia Gendreau
Anamaria Guerzon
Lindsey Hansen
Rae Hyra
Kaydn Mertz
Chloe Rust
Madison Smith
Angely Tagomata

Tenor

Gabe Fobes
David Gilman
Matthew Hertler
Sean Kilen
Trevor Kytola
Thomas Morisada
Andrew Riecke
Joel Robison
Tristan Wenceslao

Bass

Jordan Bowles
Owen Brummel
Scott Freese
Trevor Hansen
Greyson Hoye
Carl Johnson
Gunnar Johnson
Duncan Kass
Arthur Keast
Nate Ness
Kyle Rapacz
Charles Reinmuth
Ryan Shane
Alex Stahl
Henry Temple
Kyrie West

University Men's Chorus

Barry Johnson, *conductor* • Logan Kropp, *student conductor*
Rachel King, *accompanist*

Tenor

Kaleb Cenci
Logan Kropp
Tomick Necessary
Malcolm Omri
Alex Putnam
Dylan Ruggeri
Terran Stack
Aris Youngquist

Bass

Kody Allen
Aidan Bartness
Dalton Best
Mark Burch
Avery Carlson
Carson Fujisaki
Duncan Haddock
Jakob Johnson
Jonny Maier
Adrian Ronquillo
Darek Solomon
Alex Stahl
Karl Stallman
Isaiah Taylor

Choir of the West

Richard Nance, *conductor*

Soprano

Maya Adams
Natalie Breshears
Gillian Dockins
Julie Landes
Cecilia Lewis
Aria Manning
Emily Shane
Mackenzie Taylor

Alto

Lydia Bill
Rachel Bridges
Rebekah Dumestre
Anika Hille
Alicia Hoag
Alyssa Lyngaas
Morgan Myers
Cat Tyler

Tenor

Chase Alm
Will Bentley
Joshua Carlisle
Blayne Fujita
Logan Kropp
Austin Schend
T.J. Wheeler
Ethan Wiederspan

Bass

Beniah Axlund
Brennan Brichoux
Christopher Conway
Karl Eickhoff
Luke Hartley
Brent Johnson
Ben Merrill
Ethan Moon

Fall Events

at Pacific Lutheran University

ALL MUSIC EVENTS ARE IN MARY BAKER RUSSELL MUSIC CENTER, LAGERQUIST CONCERT HALL UNLESS OTHERWISE NOTED.

SEPTEMBER

- 15 Saturday, 5:30pm**
Artist Series: Two Piano Recital
- 16 Sunday, 3pm**
Richard D. Moe Organ Recital Series: Jonathan Moyer, Organist
Tickets: \$17 general admission; \$10 seniors, PLU alumni, and military; \$5 PLU community, students & 18 and under
- 21 Friday, 8pm**
Regency Series: Regency Jazz Ensemble
- 27 Thursday, 8pm**
Voice Recital: Students of Cyndia Sieden, free admission
- 30 Saturday, 3pm**
Artist Series: Nyaho Garcia Duo

OCTOBER

- 4 Thursday, 8pm**
University Jazz Ensemble. Eastvold Auditorium, Karen Hille Phillips Center
- 5 Friday, 8pm**
Consonare Amici. Jennie Lee Hansen Recital Hall, free admission
- 9 Tuesday, 8pm**
University Symphony Orchestra
- 11 Thursday, 8pm**
Regency Series: Regency Voices
- 12 Friday, 3pm**
Orchestra Festival concert, free admission
- 13 Saturday, 8pm**
Artist Series: Jason Gilliam, Euphonium
- 14 Sunday, 3pm**
University Wind Ensemble
- 16 Tuesday and 17 Wednesday, 8pm**
Choral Concert
- 21 Sunday, 3pm**
Richard D. Moe Organ Recital Series: Works for Organ Solo and Organ Plus. Tickets: \$17 general admission; \$10 seniors, PLU alumni, and military; \$5 PLU community, students & 18 and under
- 21 Sunday, 8pm**
Regency Series: Regency String Quartet. Jennie Lee Hansen Recital Hall
- 25 Thursday, 8pm**
Artist Series: Naomi Niskala, Piano
- 26 Friday, 3:40pm**
Artist Series: Women on the Verge, performance and masterclass
- 26 Friday, 3:40pm**
Sydney Carlson Flute Masterclass. MBR 334, free admission
- 27 Saturday, 3pm**
PLUtonic/HERmonic. Eastvold Auditorium, Karen Hille Phillips Center, free admission
- 28 Sunday, 5pm**
Regency Series: Lyric Brass Quintet

NOVEMBER

- 3 Saturday, 4:30pm**
Music Education Summit concert, free admission
- 6 Tuesday, 8pm**
University Symphony Orchestra
- 8 Thursday, 8pm**
Steel Pan and Percussion Ensembles, free admission
- 9 Friday, 3:40pm**
Regency Series: Camas Wind Quintet. Jennie Lee Hansen Recital Hall
- 15 Thursday, 8pm**
Keyboard Students Recital, free admission
- 16 Friday, 8pm**
University Jazz Ensemble. Eastvold Auditorium, Karen Hille Phillips Center
- 17 Saturday, 3pm**
Woodwind Students Recital, free admission
- 17 Saturday, 4:30pm**
Brass Students Recital, free admission

NOVEMBER, Cont.

- 18 Sunday, 3pm**
University Wind Ensemble
- 18 Sunday, 8pm**
Guitar Orchestra and Ensemble, free admission
- 27 Tuesday, 5pm**
Saxophone Quartets and Jazz Combos. AUC Cave, free admission
- 30 Friday, 8pm**
Piano Ensemble, free admission

DECEMBER

A PLU CHRISTMAS, *Winter Rose*

Tickets go on sale Thursday, November 1

Saturday, December 1, at 8pm - Lagerquist Concert Hall
Sunday, December 2, at 3pm - Lagerquist Concert Hall
Monday, December 3, at 7:30pm - Benaroya Hall, Seattle
Friday, December 7, at 8pm - Lagerquist Concert Hall
Saturday, December 8, at 8pm - Lagerquist Concert Hall

- 1 Saturday, 12pm**
Sølvvinden Flute Ensemble, free admission
- 4 Tuesday, 6pm**
Chamber Music Kaleidoscope, free admission
- 4 Tuesday, 8pm**
String Kaleidoscope, free admission
- 5 Wednesday, 8pm**
University Concert Band, free admission
- 6 Thursday, 8pm**
Sounds of Christmas, featuring the University Singers and University Men's Chorus
- 8 Saturday, 1pm**
Artist Series: Trio Esades, free admission
- 9 Sunday, 3pm**
Composers Forum, free admission
- 9 Sunday, 5:30pm**
Songwriters Workshop. Jennie Lee Hansen Recital Hall, free admission
- 11 Tuesday, 8pm**
Consonare Amici. Jennie Lee Hansen Recital Hall, free admission

JANUARY

- 5 Saturday, 5 and 6:30pm**
Northwest High School Honor Band, free admission
- 20 Sunday, 5pm**
PLU Honor Orchestra for Strings, free admission
- 24-26 Thursday-Saturday, 7:30pm; and 27 Sunday, 3pm**
W. A. Mozart's *Le Nozze di Figaro*. Eastvold Auditorium, Karen Hille Phillips Center. Tickets: \$17 general admission; \$10 seniors, PLU alumni, and military; \$5 PLU community, students & 18 and under
- 19 Saturday, 4:30pm**
Northwest High School Honor Jazz Band. Eastvold Auditorium, Karen Hille Phillips Center, free admission

To Order Tickets:

On Line: <http://www.eventbrite.com/o/pacific-lutheran-university-8233304504>
On Campus: PLU Concierge Desk (253/535-7411)
At the Concert: Lobby Desk in Mary Baker Russell Music Center

CONCERTS ARE SUBJECT TO CHANGE

All ticket sales are final - no refunds

MUSIC EVENT TICKET PRICES: \$10 GENERAL; \$5 SENIOR CITIZENS (60+); MILITARY, PLU ALUMNI, & PLU COMMUNITY; FREE TO PLU STUDENTS & 18 AND UNDER UNLESS OTHERWISE NOTED. CONCERTS ARE SUBJECT TO CHANGE AND SOME CONCERTS MAY BE ADDED AFTER PUBLICATION.
<http://www.plu.edu/music/calendar/> (updated September 25, 2018)